WIKIPEDIA

Lingua montenegrina

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

Questa voce o sezione sull'argomento lingue non cita le fonti necessarie o quelle presenti sono insufficienti.

La **lingua montenegrina**[1] (in montenegrino *crnogorski jezik* o *црногорски језик*) è un varietà standard della lingua serbo-croata, lingua ufficiale in Montenegro.

Appartiene al gruppo occidentale delle lingue slave meridionali (appartengono a questo gruppo anche Lingua serbo-croata e lo sloveno)[2]. Dal punto di vista linguistico il montenegrino non si distingue molto da serbo, croato e bosniaco (in linguistica, queste lingue sono riassunte collettivamente sotto la denominazione di lingua serbo-croata)[2]. Le rispettive varianti linguistiche sono così vicine che sarebbe più corretto parlare di dialetti anziché di lingue vere e proprie, poiché le variazioni di pronuncia e di lessico sono minime[2].

Ancora oggi la controversia sull'esistenza o no di una lingua montenegrina indipendente è aperta, così come lo è, in parte, per il bosniaco.

In alcuni enti e istituzioni la lingua serba e quella croata, che per la maggior parte dei linguisti continuano ad essere la stessa lingua, vengono accorpate, insieme alla variante bosniaca, in un'unica dicitura. L'università di Vienna, città in cui è presente una grande comunità di persone provenienti dai Paesi dell'ex-Jugoslavia[3], ha inserito nei propri piani di studi il serbo, il croato e il bosniaco come un'unica lingua, chiamandola **BKS** (*Bosnisch-Kroatisch-Serbisch*) e tenendo le lezioni senza fare distinzione di titolo tra le tre varianti[4].

Il montenegrino è la lingua ufficiale del Montenegro da quando ha dichiarato l'indipendenza dalla Serbia nel 2006 mentre in precedenza nelle istituzioni e nel sistema educativo era ufficiale il serbo sotto la dicitura di serbo-montenegrino.

Montenegrino	
Crnogorski/Црногорски	
Parlato in	Montenegro
Locutori	
Totale	circa 140.000
Altre informazioni	
Scrittura	Alfabeto cirillico e alfabeto latino
Tipo	SVO
Tassonomia	
Filogenesi	Lingue indoeuropee Lingue slave Lingue slave meridionali Lingue slave sud-occidentali Lingua serbo-croata **Standard montenegrino**
Codici di classificazione	
ISO 639-2	cnr
ISO 639-3	cnr (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=cnr) (EN)
Glottolog	mont1282 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/mont1282) (EN)

Indice

Status ufficiale e considerazione dei parlanti

La Costituzione del Montenegro del 19 ottobre 2007[5] riconosce lingue ufficiali il montenegrino, il serbo, il croato, il bosniaco e l'albanese[2]. Lungo la costa adriatica viene parlato e compreso anche l'italiano, pur non avendo status ufficiale[2].

Secondo l'ultimo censimento del 2003, il 21,53% della popolazione del Montenegro dichiara che il montenegrino è la propria lingua madre. Il 63,5% della popolazione dichiara che il serbo è la propria lingua madre. Dato che il 32% della popolazione si dichiara di etnia serba, si può stimare che il 31,5% della popolazione dichiari di parlare serbo, ma non si dichiari appartenente all'etnia serba (si noti che i montenegrini sono il 42% di tutta la popolazione del Montenegro, e ciò significa che solamente la metà di coloro che si definiscono montenegrini considera il montenegrino come propria lingua madre, mentre l'altra metà considera tale lingua il serbo).

La questione linguistica è un problema dibattuto attualmente come in tutta l'area anche in Montenegro. Nel precedente censimento del 1991, la maggioranza dei cittadini montenegrini si dichiaravano locutori della lingua ufficiale di allora: il serbo-croato. Secondo la costituzione del Montenegro, la lingua ufficiale della repubblica, dal 1992, è il serbo secondo lo standard del dialetto stocavo-iecavo (quest'ultimo sottodialetto del serbocroato). Dopo la Seconda guerra mondiale e fino al 1992, la lingua ufficiale del Montenegro è stata il serbo-croato. Nell'ultimo decennio del XX e nei primi anni del XXI secolo sono cominciate ad apparire le prime organizzazioni per la promozione del montenegrino come lingua separata.

Alcuni comparano questa situazione con quella della lingua croata e con quella della lingua bosniaca rispetto al serbo, e arrivano alla conclusione che la posizione del montenegrino sia uguale a quella delle due suddette lingue. Ad ogni modo non ci sono differenze sostanziali tra le due lingue e tra il montenegrino e il serbo.

Fonologia

Il montenegrino, come serbo, croato e bosniaco, presenta una coincidenza tra scrittura e pronuncia: ogni lettera viene pronunciata così com'è scritta e viceversa[2].

Per quanto riguarda l'accentazione, la maggior parte delle parole ha l'accento sulla prima sillaba, mentre non può mai essere accentata l'ultima sillaba[2].

Sistemi di scrittura

Il montenegrino può essere scritto sia con l'alfabeto latino che con quello cirillico ed entrambi sono riconosciuti come ufficiali[2], anche se ormai in Montenegro si scrive quasi esclusivamente in alfabeto latino.

Considerazioni linguistiche

Sia nella fonetica che nel lessico il montenegrino si sta allontanando dal bosniaco, dal croato e dal serbo in modo maggiore di quanto queste tre lingue si differenziano tra loro.[6]

Le lettere Ś e Ź (che rappresentano rispettivamente i fonemi consonantici IPA [ç] e [ʝ]) sono una introduzione recente nella lingua e allontanano definitivamente l'ortografia montenegrina da quella delle altre tre lingue. Queste lettere sono standardizzate dalle pubblicazioni ufficiali dello Stato del Montenegro l'*Ortografia* e il *Dizionario della lingua montenegrina (http://www.gov.me/files/1248442673.pdf)*[6]. I due nuovi grafemi sono rappresentazioni di fonemi che nel montenegrino e nel bosniaco esistono autonomamente, mentre nel serbo e nel croato sono presenti solo grazie all'assimilazione per sonorità[6]. Sono comunque grafemi già esistenti nel mondo slavo occidentale[6]. Non è stato introdotto un terzo grafema lo ʒ, presente anche nel bosniaco, nel croato e nel serbo ma solo come risultato dell'assimilazione[6].

La nuova *Ortografia della lingua montenegrina* sottolinea il cambiamento fonologico nella neo-lingua: il montenegrino si rifà soprattutto al proprio dialetto meridionale come una delle due basi lessicali, ma questo dialetto è alquanto distante dalla matrice stocava che era lo standard prebellico in Bosnia-Erzegovina, Croazia, Montenegro e Serbia[6].

Il dialetto prevalentemente parlato in Montenegro è il neoštokavo ijekavo, del quale esistono due sottodialetti:

- il *dialetto dell'Erzegovina orientale*, che si usa nell'ovest del Montenegro, nella "Erzegovina antica" ("Stara Hercegovina");
- il *dialetto zetano*, che si usa nelle altre parti del Montenegro ed è il più diffuso.

Il vocabolario del montenegrino ha alcune caratteristiche differenti da quelle degli altri dialetti, ma le parole che veramente differiscono sono poche (ad esempio *sjutra* viene usata in Montenegro al posto di *sutra*, usata nel serbo, nel croato e nel bosniaco standard).

Note

1. ^ Riconoscendo l'arbitrarietà delle definizioni, nella nomenclatura delle voci viene usato il termine "lingua" se riconosciute tali nelle norme ISO 639-1, 639-2 o 639-3. Per gli altri idiomi viene usato il termine "dialetto".
2. Peter Dragicěvić, *Montenegro*, EDT srl, 1º gennaio 2009, ISBN 9788860404879. URL consultato il 18 ottobre 2016.
3. ^ Stadt Wien, *Wiener Bevölkerung*, su *wien.gv.at* (archiviato dall'url originale il 22 dicembre 2015).
4. ^ Universität Wien, *Curriculum Bosnisch/Kroatisch/Serbisch*, su *slawistik.univie.ac.at*.
5. ^ Ignazio Putzu e Gabriella Mazzon, *Lingue, letterature, nazioni: centri e periferie tra Europa e Mediterraneo*, FrancoAngeli, 1º gennaio 2012, ISBN 9788820408992. URL consultato il 18 ottobre 2016.
6. AA VV, *Lezioni per l'Adriatico. Argomenti in favore di una nuova euroregione: Argomenti in favore di una nuova euroregione*, FrancoAngeli, 20 luglio 2010, ISBN 9788856828214. URL consultato il 18 ottobre 2016.

Voci correlate

- Lingua serbo-croata

Altri progetti

- Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/?uselang=it) contiene immagini o altri file su **montenegrino (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Montenegrin_language?uselang=it)**

Collegamenti esterni

- Pagina ufficiale del governo con *srpski* o 'serbo' in fondo (http://www.gov.me/english/naslovna/index.htm) - Versione precedente al referendum sull'indipendenza
- Pagina ufficiale del governo montenegrino con *CG* (CRNOGORSKI, montenegrino) (http://www.gov.me/) - Versione successiva al referendum sull'indipendenza
- *Dizionario della lingua montenegrina (http://www.gov.me/files/1248442673.pdf)*, presso il sito del Governo del Montenegro.
- *La lingua montenegrina su Montenegrina.net*, su *montenegrina.net*. URL consultato il 23 giugno 2006 (archiviato dall'url originale il 30 aprile 2006).

Controllo di autorità	GND (DE) 7669200-0 (https://d-nb.info/gnd/7669200-0)

Estratto da "https://it.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingua_montenegrina&oldid=105333407"